

# OFFRANDE

pour harpe solo

Michael JARRELL

♩ = 52      ~5-6"      ♩ = 52      ~2-3"      ♩ = 52

\* tapoter, sans pincer, les cordes indiquées en haut des cordes

pincer légèrement

8va

pppp sf mp mf mp pppp

ord.

p.p.d.t.

mf mp p

Plus allant (♩ ≈ 60-66)

Mib Fab

Sol#

pp mp mf p

(ralentir peu à peu)

Solb Si# (Ré#)

p mf f ff

\*(Si♭ accordé au début)  
(ossia : sans si♭)

# Notice



"appogiature" à exécuter le plus rapidement possible en débutant sur la valeur indiquée

*"small notes" to be played as fast as possible, starting on the indicated value*

"Vorschlag" so schnell wie möglich spielen, ausgehend vom angegebenen Wert



jouer au bas de la corde en laissant, immédiatement après, les doigts taper sur la table avec force

*play at the lower end of the string, letting the fingers knock immediately and vigorously the soundboard*

am unteren Seitenende spielen und die Finger sofort kräftig auf den Resonanzkörper klopfen

p.d.t.

près de la table

*near the soundboard*

in der Nähe des Resonanzkörpers



faire "zinger" la corde en maintenant la pédale entre les deux crans indiqués.

*let the string "buzz" by holding the pedal halfway between two notches*

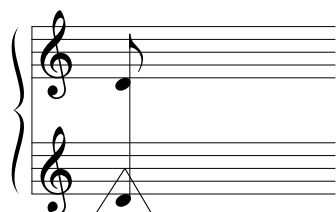
die Saite "schnarren" lassen indem das Pedal zwischen den beiden angegebenen Stellungen gehalten wird



jouez avec l'ongle (de préférence près de la table)

*pluck with the fingernail (preferably near the soundboard)*

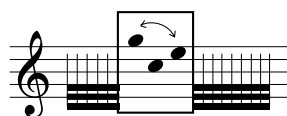
mit den Fingernägeln zupfen (vorzugsweise in der Nähe des Resonanzkörpers)



étouffer la note indiquée à la base de la corde (à la table) et jouer de l'autre main au milieu de celle-ci

*dampen "à la table" (soundboard) and play at the middle of the string*

"à la table" dämpfen und die Saite in der Mitte spielen



jouer les notes indiquées le plus rapidement possible dans l'ordre ad libitum

*play the indicated notes in a free order as fast as possible*

die angegebenen Noten so schnell wie möglich in beliebiger Reihenfolge spielen.